

Made in Italy



Інструкція

TAM-01 UA Version

Therapy Air[®]
MiniSter

Інші мови



*Вітаємо з придбанням
інноваційного продукту
TherapyAir MiniSter (Терапі
Ейр МініСтер)!*

*Завдяки інноваційному
рішенню Zepter ви можете
покращити добробут
усієї родини та зменшити
харчові відходи, що є
надзвичайно важливим
заради довкілля.*


КОМПЛЕКТАЦІЯ:


- ТЕРАПІ ЕЙР МІНІСТЕР
- USB КАБЕЛЬ ДЛЯ ЗАРЯДКИ
- ІНТРУКЦІЯ

Therapy Air[®] MiniSter




Інструкції з техніки безпеки

 Цей посібник користувача є невід'ємною частиною продукту. Будь ласка, уважно прочитайте всю інформацію і попередження в цій брошурі, вони містять важливу інформацію щодо використання та догляду за приладом. Недотримання цих інструкцій і правил може призвести до втрати гарантійних претензій (виробник не несе відповідальності за пошкодження).

 *TherapyAir MiniSter є електричним пристроєм, тому важливо прочитати інструкцію щодо безпеки.*

Загальні застереження

1. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки або пошкодження внаслідок недотримання цієї інструкції з експлуатації.
2. Пристрій можна використовувати лише для цілей, описаних у цій інструкції.
3. **Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача** та ознайомтеся з продуктом, його роботою, а також як ним користуватися та чистити.
4. Після розпакування перевірте, чи пристрій комплектний.
5. Якщо ви не розумієте цю інформацію, не використовуйте пристрій і зверніться до кваліфікованого представника Zepter.
6. Не використовуйте TherapyAir MiniSter, якщо є видимі пошкодження. У разі несправності вимкніть пристрій і не намагайтеся його відремонтувати.
7. Для виконання ремонту **звертайтеся лише до авторизованого сервісного центру Zepter.**
8. Переконайтеся, що USB-кабель не зачепився та не натерся об гострі краї.
9. Переконайтеся, що пристрій стабільний під час роботи.

10. Не розташовуйте пристрій поблизу джерел тепла. Не піддавайте зарядний кабель прямому пливу тепла (наприклад, конфорок, пальників, відкритого вогню, гарячої праски або радіатора).
11. Перш ніж заряджати TherapyAir MiniSter, переконайтеся, що напруга та сила струму від джерела живлення відповідають специфікаціям на паспортній табличці пристрою.
12. Прилад можна живити лише безпечною низькою напругою відповідно до вказівок, наведених на пристрої.
13. Не виймайте шнур із розетки мокрими руками або тягнучи безпосередньо за шнур.
14.  Увага! Не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину.
15. Небезпека травмування електричним струмом!
16. Прилад не призначений для використання особами, у тому числі дітьми, з обмеженими фізичними, сенсорними та когнітивними здібностями, або з недостатніми знаннями, як користуватися пристроєм, якщо вони не перебувають під наглядом або отримали відповідні інструкції від особи, відповідальної за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб запобігти неправильному використанню та іграм з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування можуть виконувати діти лише під наглядом дорослих.
17. TherapyAir MiniSter призначений для домашнього використання.
18. Не зберігайте пристрій на вулиці.
19. **Чистити пристрій можна лише злегка вологою тканиною. Ніколи не використовуйте абразивні матеріали, спирт або інші розчинники.** Ми рекомендуємо чистити TherapyAir MiniSter кожні 30 днів.

Про TherapyAir MiniSter

Це енергозберігаюче рішення допомагає дбати про навколишнє середовище, захищати та зберігати продукти харчування та покращувати ваше самопочуття.

Фотокаталітичний фільтр, який ми використовуємо, має багато корисних властивостей для зберігання фруктів і овочів. Ця технологія підтримує відмінну якість продукту, затримує псування та запобігає перехресному забрудненню. Зокрема, фрукти зберігають більше вітамінів і мають подовжений термін зберігання завдяки зменшенню вільних радикалів і, як наслідок, зниженому окисленню вітамінів.

Крім того, система зменшує кількість відходів до 30% і знижує рівень шкідливих викидів під час зберігання.

Принцип дії

Фотокаталіз — це природний процес, у якому фотокаталізатор, активна речовина на поверхні фільтра, взаємодіє з випромінюванням, що випускається світлодіодними лампами. Ця взаємодія перетворює світлову енергію в електрони. Електрони реагують з молекулами води в повітрі, розщеплюючи органічні та неорганічні забруднюючі речовини. Цей процес сприяє очищенню повітря та зменшує негативний вплив забруднюючих речовин.

Відскануйте QR-код і перегляньте найбільш підходящі місця для розміщення пристрою



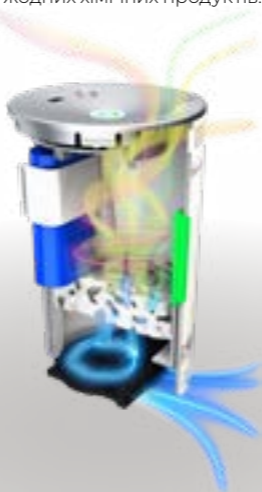
Основні фактори, що впливають на зберігання свіжих овочів і фруктів

Свіжі фрукти та овочі дуже цінні, але їстівні вони лише короткий час. Етилен - природний рослинний гормон, який ініціює і прискорює дозрівання фруктів і овочів, а також значно скорочує термін зберігання свіжих продуктів. Залишення їх без контролю призводить до природного перезрівання, загнивання і передчасної непридатності для споживання (від 10 до 80%) за дуже короткий час.

Етилен активний навіть у мінімальних концентраціях. Це спричиняє псування плодів, викликаючи небажані зміни смаку (гіркота), кольору (пожовтіння або потемніння) і текстури (розм'якшення), а також підвищує сприйнятливність до захворювань.

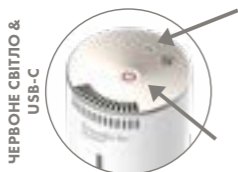
Переваги використання TherapyAir MiniSter

Фотокаталітичний фільтр не потребує обслуговування та споживає дуже мало електроенергії. Дозволяє зберігати фрукти та овочі при вищій температурі (енергозбереження), значно зменшує кількість бактерій, цвілі та неприємних запахів; він абсолютно екологічно чистий, оскільки не використовує жодних хімічних продуктів.



Використання

Заряджайте пристрій за допомогою кабелю USB-C (підключеного до зарядного пристрою) принаймні 8 годин, доки не згасне червоне світло.



1. Запуск пристрою

- Натисніть кнопку Увімк. («ON»).
- Вентилятор запуститься, і індикатор у центрі пристрою засвітиться зеленим світлом на 2 секунди.
- TherapyAir MiniSter готовий до роботи.

2. Налаштування пристрою

- *TherapyAir MiniSter* можна розмістити в будь-якому місці холодильника, як вертикально, так і горизонтально.
- Для ефективної роботи його найкраще розмістити:
 - » поруч із фруктами чи овочами,
 - » у центрі холодильника, стежачи за тим, щоб потоку повітря не заважали полиці та решітки.
- Для оптимального налаштування дотримуйтесь інструкцій у посібнику користувача.

3. Моніторинг якості повітря

- Пристрій оснащено датчиком VOC (летких органічних сполук), який аналізує якість повітря.
- Пристрій працює самостійно і активується при необхідності:
 - » підтримувати повну гігієну в холодильнику.
 - » подовжити свіжість продуктів, що зберігаються в холодильнику.

Режими роботи

При виявленні датчиком забруднення прилад працює в одному з трьох режимів (в залежності від рівня забруднення).

- **Есо:** легке забруднення, біле світлодіодне світло - 50% яскравості, вентилятор - мінімальна швидкість.
- **Стандарт:** середнє забруднення, світлодіод білого кольору - 80% яскравості, вентилятор - середня швидкість.
- **Повна потужність:** високий рівень забруднення, біле світлодіодне світло - 100% яскравість, вентилятор - максимальна швидкість.

**Якщо ви помістите TherapyAir MiniSter поруч із дуже стиглими фруктами та овочами, датчик VOC визначить етилен, і пристрій працюватиме безперервно, не вимикаючись. Радимо не залишати пристрій у такому вигляді надовго, оскільки акумулятор може розрядитися протягом кількох днів.

Світлодіодне світло

- **Постійне біле світло** в режимі дезінфекції (світлодіод і вентилятор включені)
- **Миготливе зелене світло** (кожні 5 секунд), пристрій у режимі очікування (світлодіод і вентилятор вимкнено)
- **Миготливе червоне світло** (кожні 5 секунд), пристрій у режимі очікування (світлодіод і вентилятор вимкнені), низький заряд батареї <20%

Технічне обслуговування

- TherapyAir MiniSter автоматично очищає фотокаталітичний фільтр кожні 15 днів наступним чином:
- Світлодіодні лампи горять 2 хвилини, вентилятор вимкнено.
- Коли світлодіодний індикатор вимикається, вентилятор запускається та працює протягом 2 хвилин.

Поради щодо зарядки

- Використовуйте USB-кабель, який постачається разом із пристроєм.
- Використовуйте джерело живлення щонайменше 7,5 Вт при напрузі 5 В.
- Час зарядки батареї 8 годин.
- Якщо рівень заряду батареї низький, червоний світлодіод блимає кожні 5 секунд.
- Поки пристрій заряджається, червоний індикатор горить постійно.
- Коли акумулятор буде заряджено, червоний світлодіодний індикатор вимкнеться.
- Пристрій постачається з кабелем USB-C, який може також використовуватися в інших пристроях (порт USB, зарядний пристрій для мобільних пристроїв).

Інструкція з експлуатації

- *Вологість не повинна перевищувати 80%, температура: макс. +40°C.*
- *Рекомендована температура заряджання 0-45°C.*
- *Заряджання за температури нижче 0°C може скоротити термін служби батареї.*

Інформація про акумулятор

- Пристрій слід заряджати лише від джерела з виходом класу 2 або LPS.
- Рекомендована напруга джерела живлення: 5,0 В номінальна, 5,5 В максимальна.
- Споживаний струм під час зарядки: до 2,5 А

Технічні дані

НАЗВА ТА МОДЕЛЬ	THERAPYAIR MINISTER TAM-01
ВАГА	320 ГР
МАТЕРІАЛ	ABS W1
ТИП БАТАРЕЇ	ЛІТІЙОВО-ІОННА АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ DC 3,7 В/6000 мАг
ЧАС ЗАРЯДКИ	ЧАС ЗАРЯДЖАННЯ 8 ГОД
ЗАРЯДНИЙ/ВИХІДНИЙ АДАПТЕР	3,6 В НОМІН. / 4,2 В МАКС. / 2,5 А МАКС
ПОТУЖНІСТЬ	(USB-C 5VDC)
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ	5 ВТ
КРАЇНА ПОХОДЖЕННЯ	ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ
СТУПІНЬ ЗАБРУДНЕННЯ	2
КЛАС ЗАХИСТУ ІР	IP2X

Гарантія

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням.

Він призначений тільки для домашнього використання.

Гарантія може бути виконана тільки після пред'явлення оригіналу підтвердження покупки.

Гарантійний термін регулюється місцевим законодавством.

Виробник не несе відповідальності за будь-які завдані збитки в результаті неправильного або неналежного використання.

Усі пристрої проходять суворе тестування та перевірку для запобігання виробничих дефектів.

Гарантійний термін починається з дати покупки, зазначеної в рахунку-фактурі, виставленому продавцем при доставці товару.

Гарантійний строк – 2 роки.

Гарантійний період визначається відповідно до місцевих законів і нормативних актів країни придбання.

Протягом гарантійного терміну виробник зобов'язується ремонтувати його безкоштовно або замінити всі елементи з виробничими дефектами.

Дефекти, які неможливо чітко віднести до матеріалів або працездатності, буде розглянуто в сервісному центрі Zepter, і їх ремонт може вимагати додаткових зборів.

Утилізація

Наступна інформація щодо захисту навколишнього середовища діє в Європейському Союзі та інших європейських країнах, де роздільне сміття є обов'язковим.



Утилізація використаних батарейок

Виріб містить батарейки. Символ на батареї вказує на те, що їх не можна викидати разом із побутовим сміттям.

Його слід передати в точку вибіркового збору відходів для переробки. Акумулятори не містять надмірної кількості ртуті, кадмію або свинцю відповідно до положень Директиви 2013/56/EU з урахуванням наступних змін.

Кришка пристрою може бути знімною тільки працівниками Сервісного центру за допомогою інструментів.



Увага! Забороняється кидати батарейки у вогонь.

Не підпалюйте та не кидайте у вогонь.

Це дуже небезпечна операція, оскільки може спричинити вибух.



Утилізація електрообладнання та електронних приладів

Символ на виробі вказує на те, що після завершення терміну служби виріб не можна утилізувати як звичайні побутові відходи, і його необхідно утилізувати відповідно до інструкцій місцевих органів влади у відповідних місцях.

Ви також можете скористатися офіційною службою збору WEEE з з Директивою 2024/884/ЄС.

Для отримання детальної інформації про збір, сортування, повторне використання та переробку продуктів, будь ласка, зверніться до свого постачальника послуг зі збору WEEE або авторизованого сервісного центру Zepter.

Каталітичний керамічний фільтр

З міркувань безпеки не знімайте фільтр із виробу, зверніться до авторизованого Сервісного центру Zepter.

Фільтр повинен замінювати лише авторизований сервісний центр Zepter, а не користувач.

ДОДАТОК Therapy Air

- Встановіть мобільну програму з *Play Store* або *App Store*.
- Після встановлення натисніть кнопку «увійти» та зареєструйтеся.
- Після реєстрації ви побачите домашню сторінку з наступними значками:
 - Профіль.
 - Моніторинг.
 - Історія.
 - Підключення до пристрою.
- Запустіть *TherapyAir Minister*, натисніть підключення пристрою переконавшись, що на вашому телефоні ввімкнено *Bluetooth*.

Після створення пари помістіть пристрій у холодильник і керуйте ним за допомогою програми.

У додатку *Therapy Air* завдяки *TherapyAir MiniSter* ви можете перевіряти такі параметри холодильника, як температура, стан акумулятора та рівень заряду. Графік дозволить в режимі реального часу перевіряти, що відбувається в холодильнику. Додатково доступна функція очищення фільтра.



Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play

Усунення несправностей



Увага! Ніколи не намагайтеся ремонтувати пристрій. Завжди звертайтеся до авторизованого сервісного центру Zepter. Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений. У разі несправності вимкніть пристрій і зверніться до Уповноваженого сервісного центру.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Пристрій не запускається	Низький заряд батареї	Зарядіть батарею
З пристрою не виходить повітря	Пристрій вимкнено Акумулятор недостатньо заряджений Пристрій в режимі очікування	Натисніть кнопку ON Зарядіть батарею Пристрій увімкнено, але в режимі очікування
Поганий потік повітря	Пристрій в режимі Eco	Пристрій в нормальному режимі

Декларація про потужність

TherapyAir MiniSter відповідає європейським директивам:

- Директива 2006/95/ЄС Європейського парламенту та Ради щодо електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги.
- Директива 2014/30/ЄС Європейського парламенту та Ради щодо електромагнітної сумісності (переглянута версія).
- Директива 2011/65/ЄС Європейського парламенту та Ради щодо обмежень на використання електричного обладнання (переглянута версія).

Регламент Ради щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Декларація відповідності Європейської ради гарантує, що пристрій є безпечним і що він був перевірений і випробуваний на відповідність усім вимогам, викладеним у відповідних стандартах, директивах і правилах.

Серійне виробництво відповідає вимогам:

- Технічний регламент Митного союзу 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».
- Технічний регламент Митного союзу 004/2011 «Безпека низьковольтного обладнання».



Therapy Air® MiniSter

1 **ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН: TherapyAir MiniSter TAM-01**

2 **ДАТА ПОКУПКИ:** 3 **ГАРАНТІЙНИЙ СТРОК:** **МІСЯЦІ(В)**

4 **СЕРІЙНИЙ НОМЕР:**

5 **НОМЕР ЛОТУ:**

6 **ІМ'Я ТА АДРЕСА ПОКУПЦЯ:**

7 **ПОМИЛКА/ДЕФЕКТ:**

8 **ПЕЧАТКА ТА ПІДПИС РОЗДРІБНОГО ПРОДАВЦЯ:**

9 **НАЗВА ТА АДРЕСА АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ:**

E-MAIL: service@zepter.ua

ТЕЛ: 0 800 505 880

10 **Цей гарантійний талон необхідно надіслати роздрібному продавцю або в авторизований сервісний центр разом із несправним пристроєм і чеком, що підтверджує покупку.**

zepter
INTERNATIONAL
LIVE BETTER • LIVE LONGER



www.zepter.com

ZEPTEK OWNED COMPANIES

ZEPTEK ALBANIA, Tirana
ZEPTEK AUSTRIA, Vienna
ZEPTEK BELARUS, Minsk
ZEPTEK BOSNIA AND HERZEGOVINA,
Sarajevo, Banja Luka
ZEPTEK BULGARIA, Sofia
ZEPTEK CANADA, Toronto
ZEPTEK CROATIA, Zagreb
ZEPTEK CZECH REP., Prague
ZEPTEK EGYPT, Cairo
ZEPTEK ESTONIA, Tallinn
ZEPTEK GERMANY, Mönchengladbach
ZEPTEK HUNGARY, Budapest
ZEPTEK ITALY, Milan
ZEPTEK JORDAN, Amman
ZEPTEK KAZAKHSTAN, Almaty

ZEPTEK LATVIA, Riga
ZEPTEK LITHUANIA, Vilnius
ZEPTEK MACEDONIA, Skopje
ZEPTEK MOLDOVA, Chisinau
ZEPTEK NEW ZEALAND, Auckland
ZEPTEK POLAND, Warsaw
ZEPTEK PRINCIPALITY OF MONACO,
Monte Carlo
ZEPTEK ROMANIA, Bucharest
ZEPTEK RUSSIA, Moscow
ZEPTEK SERBIA, Belgrade
ZEPTEK SLOVAKIA, Bratislava
ZEPTEK SLOVENIA, Slovenj Gradec
ZEPTEK SWITZERLAND, Wollerau
ZEPTEK UKRAINE, Kiev
ZEPTEK USA, North Bergen

ZEPTEK DISTRIBUTOR

ALGERIA, HITEC Environnement
ANGOLA, Nebojsa CC
ARMENIA, AFINA-17 LLC, Travelon Ltd.
AUSTRALIA, The Sixth Dimension Pty Ltd T/A Light Frequency,
Zepter World Australia Pty Ltd.
AZERBAIJAN, Royal Home Design LLC
BELGIUM, Haromed BVBA, Trendy Cook
CYPRUS, Life's Quality Ltd
DENMARK, Govinda Consult APS
DOMINICAN REPUBLIC, Medicaluz
GEORGIA, King Style
GERMANY, Sefeldt MZV Deutschland GmbH
GREECE, Life's Quality Ltd
HONG KONG, Solutions Health Care Products & Services
Ltd., Gold Beauty Ltd., Wessen, Swan Group Asia Limited,
Jesa Industrial Limite
ISRAEL, A.L.N. Import LTD
JAPAN, Aglex Inc.
KOSOVO, Living Longer
KUWAIT, Healthy Home Trading Co. W.L.L.
LIBYA, HITEC Environnement
MACAO, Solutions Health Care Products & Services Ltd.,
Wessen
MALAYSIA, Adventa Healthcare Sdn Bhd
MALTA, Ddelta Ltd.
MAURITIUS, Nutri Health Co Ltd.

MONGOLIA, Standlab Co Ltd
MONTENEGRO, Zepter d.o.o
MOROCCO, LiliPharm
NAMIBIA, Nebojsa CC
NORWAY, Uno Vita
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA PHILIPPINES, Shenzhen
Shande Brothers Medical Biotechnology Co, Ltd.
PHILIPPINES, BCP Dermatological Corp.
REPUBLIC OF TÜRKIYE, Derma Medikal Kozmetik
ithalat İhracat Ve Tic.Ltd.Şt
SINGAPORE, ZenYu Pacific Pte. Ltd
SLOVENIA, Status d.o.o Metlika
SOUTH AFRICA, Nebojsa CC
SOUTH KOREA, Angel Korea Ltd.
SWEDEN, Galo Medical AB
SWITZERLAND, Life Resonance, Physiotherapie 011
SYRIA, Lady World Trading LLC
TAIWAN, Glorious Union Medtech Corporation
(GUMT)
THE NETHERLANDS, Trendy Cook, Haromed BVBA,
Beauty Injection
TUNISIA, HITEC Environnement
UAE, Jashanmal National Company LLC, Lady World
Trading LLC, Zepter ME Trading LLC
UK, Colour Ministry Limited
ZIMBABWE, Nebojsa CC

Home Art & Sales Services AG
Sihleggstrasse 23
8832 Wollerau
Switzerland